



NV 06/18

EMBAIXADA DA ÁFRICA DO SUL

A Embaixada da República da África do Sul apresenta os seus cumprimentos ao Ministério dos Negócios Estrangeiros de Portugal e tem a honra de fazer referência ao 10º Concurso Anual Nelson Mandela de Direitos Humanos (10th Annual Nelson Mandela World Human Rights Moot Court Competition).

A Embaixada da República da África do Sul vem por este meio convidar todas as universidades de Portugal a participar no Concurso referido acima, que decorrerá no Palais des Nations, Genebra, Suíça, entre 15 e 20 de Julho de 2018.

Informamos ainda que todas as universidades do mundo foram convidadas a participar neste importante evento, o qual em 2018 coincide com o centenário do nascimento do primeiro Presidente da República da África do Sul eleito democraticamente, um ícone que contribuiu para a paz mundial, os direitos humanos e o desenvolvimento.

A Embaixada envia em anexo uma carta de convite e indica aqui os websites onde poderá ser consultada toda a documentação relevante:

<http://upnet.up.ac.za/services/it/documentation/docs/004167.pdf> e

<http://www.chr.up.ac.za/worldmoot>.

Informa ainda que as línguas de trabalho para o concurso deste ano serão o inglês e o francês.

As universidades interessadas em participar poderão ainda contactar o Conselheiro Político desta Embaixada: Sr Hugo Lambrechts, Telefone: +351-3192200/ 92203, e-mail: lambrechtsh@dirco.gov.za.

A Embaixada da República da África do Sul aproveita a oportunidade para reiterar ao Ministério dos Negócios Estrangeiros de Portugal os protestos da sua mais elevada consideração.

Lisboa, 12 de Fevereiro de 2018

Ministério dos Negócios Estrangeiros da República de Portugal
Lisboa



Tradução

O Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos e o Centro para os Direitos Humanos da Universidade de Pretória convidam

ESTUDANTES DE TODAS AS UNIVERSIDADES DO MUNDO

a participar no

10º CONCURSO NELSON MANDELA (MOOT COURT) DE DIREITOS HUMANOS,

PALAIS DES NATIONS, GENEVRA, SUIÇA, 15 – 20 JULHO 2018

Os estudantes de todas as universidades do mundo estão convidados a participar no prestigioso Concurso Nelson Mandela (Moot Court) de Direitos Humanos 2018. O concurso de 2018 não só será o décimo da vida deste Concurso mas também uma oportunidade para celebrar o 70º aniversário da Declaração Universal dos Direitos Humanos e o 100º aniversário do nascimento do ícone dos direitos humanos, Nelson Mandela. As rondas finais serão realizadas na Sede das Nações Unidas, em Genebra, entre 15 e 20 de Julho.

Todos os anos, os estudantes de licenciatura e mestrado que desejam participar no Concurso apresentam por escrito argumentos legais para os dois lados em oposição num litígio fictício que inclui algumas das questões mais candentes dos direitos humanos neste momento. As equipas com as pontuações mais elevadas de cada uma das cinco regiões da ONU serão então convidadas a participar nas rondas orais finais, a decorrer na Câmara do Conselho dos Direitos Humanos, no Palais des Nations. O debate será ouvido por um painel de eminentes juristas internacionais, incluindo juizes dos tribunais internacionais. Muitos participantes já descreveram a sua participação neste simulacro como o ponto alto da sua vida estudantil.

Em 2018, o Concurso será pela primeira vez apresentado não só em inglês como também em francês. Nos próximos anos, as outras línguas oficiais da ONU – espanhol, chinês, russo e árabe – também serão usadas.

As equipas seleccionadas para participar nas rondas finais em Genebra deverão suportar as suas despesas de deslocação, alojamento e refeições ainda que esteja disponível alguma ajuda financeira limitada.

O último dia para a apresentação das alegações finais é 16 de Abril de 2018.

Há mais informação disponível sobre o concurso em <http://www.chr.up.ac.az/worldmoot>